

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
Telefon 06898/32655

Oktober 2019 - Nr. 10 - 50. Jahrgang

Geldverschwender kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)
Pokale • Gravuren • Schilder

must service Ecke Gartenstraße
Hohenzollernstraße 45
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 2 91 92
Fax: 0 68 98 / 1 67 76
Küchler e.Kfm. Mobil 0172 65 00 710

nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-)Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418
Geislautern
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölspeisung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

VÖLKLINGER

Stadtbrille



Rockin' Einstein – Bandprojekt am Albert-Einstein-Gymnasium in der fünften Runde

Gemeinsam Musik machen stärkt die Gemeinschaft und macht Spaß, Applaus nach einem Auftritt stärkt das Selbstbewusstsein, Musikmachen steigert die Lernfähigkeit, macht ausgeglichener und teamfähig. Durch die

Dass die Kinder schon im ersten Jahr auf der Bühne stehen, verdankt das Gymnasium unter anderem den drei Instrumentallehrern, die an der Schule dieses Projekt unterstützen: Christian Conrad, Georg Dusemond und And-



reas Nagel. Unter anderem dank der Zusammenarbeit des Gymnasiums mit dem Verein 2. Chance Saarland e.V. performen die jungen Künstlerinnen und Künstler inzwischen auch auf Veranstaltungen in der Region, wie z. B. dem Altstadtfest in Saarbrücken oder dem Jubiläumsfest der AWO im Weltkulturerbe in Völklingen. Ein Highlight in der Schule stellen die regelmäßig stattfindenden Konzerte dar.

Unterstützung des Fördervereins des Albert-Einstein-Gymnasiums, des Ministerium für Bildung und Kultur sowie des Musikhauses Arthur Knopp Saarbrücken konnte das Bandprojekt im aktuellen Schuljahr zum fünften Mal realisiert werden. Jede Schülerin bzw. jeder Schüler, der an dem Projekt teilnimmt, erlernt ein Bandinstrument: Schlagzeug, Gitarre, Bass oder Keyboard.





Nächster Aufruf für LEADER-Projekte



Bis einschließlich 15. Januar 2020 können ab sofort wieder neue LEADER-Anträge bei der LAG-Geschäftsstelle im Jagdschloss Karlsbrunn eingereicht werden. Für die 7. Bewerbungsrunde stehen knapp 335.000 Euro an Fördermitteln im LEADER-Topf der LAG Warndt-Saargau e.V. bereit. Förderfähig sind solche Vorhaben, die einen Beitrag zur lokalen Entwicklungsstrategie „Rendez-vous Warndt-Saargau – gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ und somit zur nachhaltigen Weiterentwicklung der grenznahen LEADER-Region leisten. Es können Anträge zu allen vier Handlungsfeldern (HF) eingereicht werden. Diese lauten: An der deutsch-französischen Grenze – Grenze als Chance und Herausforderung nutzen (HF 1), Räume im Wandel – das Erbe von Industrie und Bergbau zukunftsfähig gestalten (HF2), Lebendige Ortschaften und aktives Engagement der Menschen in der Region (HF3) sowie Saargau und Warndtwald – Natur und Landschaft als Ressource (HF 4). Nähere Informationen zu Zielsetzungen und Inhalt gibt es auf der Website der LAG unter www.warndt-saargau.eu. Dort können auch die Antragsformulare heruntergeladen werden. LEADER und GAK-Regionalbudget sind Förderinstrumente zur Entwicklung ländlicher Regionen. Die LAG Warndt-Saargau e.V. ist eine von vier LEADER-Regionen im Saarland. LEADER wird zu 75% aus dem sogenannten ELER, dem europäischen Landwirtschaftsfonds zur Entwicklung des ländlichen Raums, gefördert und vom

Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz kofinanziert. Für die aktuelle EU-Förderperiode bis 2020 stehen allen LEADER-Regionen für Vorhaben jeweils 2 Millionen Euro an Fördermitteln zur Verfügung. Bei der LAG Warndt-Saargau e.V. sind bisher 31 LEADER-Anträge eingegangen. Über das Förderinstrument GAK-Regionalbudget können bis einschließlich 2021 jährlich bis zu 166.666,67 Euro an zusätzlichen Fördermitteln für Vorhaben in die LEADER-Region Warndt-Saargau fließen. Förderanträge für das GAK-Regionalbudget können von Mitte November 2019 bis 15. Januar 2020 bei der LAG-Geschäftsstelle eingereicht werden. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass vor der Antragstellung – sowohl für LEADER- wie auch für Regionalbudget-Anträge – die LAG-Geschäftsstelle kontaktiert werden muss. Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. wird als LEADER-LAG im Rahmen des Saarländischen Entwicklungsplans für den ländlichen Raum (SEPL) 2014 – 2020 ebenfalls aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert. Auskunft erteilt die LEADER-Regionalmanagerin Anke Klein-Brauer. Sie ist erreichbar über die LAG-Geschäftsstelle unter 06809 7020160.
gez. Dreistadt, gez. Klein-Brauer



Förderung der Medienkompetenz am Albert-Einstein-Gymnasium

Das Internet und digitale Medien, vor allem Handys, Smartphones und Computer, spielen im Alltag von Schülerinnen und Schülern eine herausragende Rolle. Es gibt kaum Jugendliche, die nicht über ein Profil in einem der sozialen Netzwerke verfügen. Wie gehe ich um mit sozialen Netzwerken, Cybermobbing oder Computerspielen? Das Internet bietet Chancen, birgt aber auch Gefahren. Dies stellt auch die Schule vor die Herausforderung, Kinder und Jugendli-



che in ihrer Mediensozialisierung zu begleiten und ihnen einen kritischen und bewussten Umgang mit den Medien zu vermitteln. Seit bereits 7 Jahren nehmen die SchülerInnen der Klassenstufe 6 im Rahmen der Präventionsarbeit am Albert-Einstein-Gymnasium an einem Medienkompetenztraining, durchgeführt von Referenten des Unabhängigen Datenschutzzentrums des Saarlandes, teil.

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Unser Leistungsangebot:

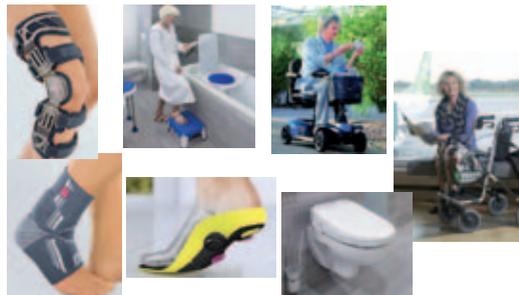
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik – rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Ziel des Trainings ist es, ein kritisches und verantwortungsvolles Nutzungsverhalten zu entwickeln, und Grenzen und Gefahren der digitalen Welt zu erkennen und damit umzugehen. Wichtige Punkte, die bei dem Projekt angesprochen werden, sind: verantwortungsvoller Umgang mit eigenen Daten, respektvoller Umgang mit den Daten anderer, Bedeutung der Privatsphäre, sicherer Umgang mit Smartphones/Apps, Cybermobbing, aktuelle datenschutzpolitische Themen. Die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 6, die an dem Projekt teilnahmen, empfanden die Informationen, die sie erhielten, als sehr interessant. Gerade auch über das Thema „Datenschutz“ wurde ausführlich diskutiert. Der Austausch über die verschiedenen sozialen Netzwerke, wie man sich darin bewegt und wie man damit umgehen sollte, war sehr rege und verhalf den Schülerinnen und Schülern zu einem kritischeren Blick auf das Internet. Sie erhielten auch ganz praktische Tipps. So wurde z. B. gezeigt, wie man ein sicheres Passwort erstellt. Am Ende des Tages waren sich alle einig: Das Projekt hat allen sehr viel Spaß gemacht, hat wertvolle Informationen vermittelt und sollte auch in anderen Klassenstufen durchgeführt werden, da der bewusste und kritische Umgang mit der digitalen Welt von großer Bedeutung für die Schülerinnen und Schüler ist.

Literarischer Spaziergang durch vier Jahrzehnte

Die Zeit wird anders
Sonntag, dem 27. Oktober 2019 16.00 Uhr
Luisenthal Jahnstraße 2
Atelier Horst Reinsdorf



Peter Eckert

Zwar ein Autor nur, aber ein Werk mit viele Gesichtern:

„Alltagsphilosophische Spaziergänge des gesunden Menschenverstandes unter Leuten und Menschen, zwischen Gott und der Welt, ernst, heiter, verhalten ironisch, melancholisch, nachdenklich, vernünftig, radikalromantisch oder schlicht unsinnig, kurz gesagt: wie das Leben, nur halt zum Lesen“.

Davon zeugen über 20 Bücher in Sab-rigger Pladd und Schriftdeutsch, über 70 SZ-Mundartkolumnen, erste Preise aller großen Mundartwettbewerbe (Saar und Pfalz), 400 lebensnahe kirchliche (obwohl Laie) Beiträge in Radio (SR, RPR) und SR-Fernsehen, als Prädikant allein 40 Mundartgottesdienste, durchgängig mit eigenen Texten.

Nebenbei bemerkt ist er auch Mitgründer und Sprecher der Bosener Gruppe sowie Gründer und langjähriger Vorstandssprecher des Mundarttrings Saar. Die Kritiker sind sich einig: „Peter Eckert zu lesen, ist immer ein Vergnügen, ihn lesen zu hören, ein noch größeres.“ So Lutz Hahn (früher SR). Oliver Schwambach (SZ) ergänzt: Die Vielfalt der Gedichte, Sentenzen und knappen Prosastücke verblüfft. ...Man kann bloß staunen, was der Dichter alles möglich macht.

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Sicherheitsbeirat der Stadt Völklingen Kommunale Kriminalprävention „Sicher aufwachsen – sicher leben – sicher wohnen“

Schulkinowoche mit „Nur eine Frau“

Für die alljährliche Schulkinowoche im November hat der Sicherheitsbeirat den aktuellen Film „Nur eine Frau“ der Regisseurin Sherry Hormann ausgewählt. Der preisgekrönte Film beruht auf einer wahren Begebenheit und handelt von einem oft so genannten Ehrenmord an einer jungen Frau in einer türkisch-kurdischen Familie in Berlin, die ihr Leben selbstständig und nicht nach dem Willen der Familie gestalten will. Natürlich hat die Ermordung eines Familienmitgliedes nichts mit Ehre zu tun und ist schlicht der schlimmste und folgenschwerste Gesetzesverstoß. Im Anschluss an den Film wird mit den Zuschauern über den Inhalt diskutiert, um die Gegensätze zwischen Tradition aus der alten Heimat und Rechtslage im demokratischen Deutschland aufzuarbeiten. Gezeigt wird der Film (Altersfreigabe 14) am Mittwoch, 13. November, ca. 10.30 Uhr in der Kulturhalle Wehrden. Der Sicherheitsbeirat ist bei der Organisation des Bustransportes zur Halle behilflich. Interessierte Schulklassen können sich beim Sicherheitsbeirat über ihre begleitende Lehrperson anmelden: über die Homepage des Sicherheitsbeirates: www.sicherehitsbeirat-voelklingen.de/Kontakte, per E-Mail an werner@michaltzik.de oder telefonisch unter 06898-22281 bis spätestens 30. Oktober. AG Lebenswertes Völklingen AG Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer in Völklingen

FÜR SIE UNTERWEGS

DER AMBULANTE PFLEGEDIENST
DES SCHWESTERNVERBANDES



Die helfen. Seit 1958.



ÜBRIGENS:
FREIE
JOBS!

GUTE VERSORGUNG, DA WO SIE SICH AM WOHLSTEN FÜHLEN:

IM EIGENEN ZUHAUSE

SERVICE-CENTER VÖLKLINGEN

UNSER AMBULANTER PFLEGEDIENST IN VÖLKLINGEN & UMGEBUNG

T. 06898 2980200 | WWW.SCHWESTERNVERBAND.DE

PFLEGEDIENST-VOELKLINGEN@SCHWESTERNVERBAND.DE

Nobelpreisträgerin wird neue Namenspatronin

Das BBZ Völklingen heißt seit 1. Oktober offiziell Marie-Curie-Schule

„Diese Schule wird sich ein neues Leitbild geben, ausgerichtet an den von Marie Curie gelebten Zielen. Wir werden den Namen dieses großartigen Menschen mit Ehrfurcht tragen“, so Schulleiter Norbert Moy in seiner Begrüßungsansprache anlässlich des Festaktes zur Umbenennung des BBZ Völklingen. Zahlreiche Gäste waren der Einladung in den Großraum der Schule gefolgt, allen voran Frau Anja Wagner-Scheidt aus dem Ministerium für Bildung und Kultur in Vertretung von Frau Ministerin Christine Streichert-Clivot, Herr Regionalverbandsdirektor Peter Gillo als oberster Repräsentant des Schulträgers und die Oberbürgermeisterin



der Stadt Völklingen Frau Christiane Blatt. Stellvertretend für alle Ausbildungsbetriebe nahm Herr Stefan Krutten von Dillinger/Saarstahl an den Feierlichkeiten teil, darüber hinaus Vertreter der HWK und der IHK sowie die schulpolitischen Sprecher der in der Regionalversammlung vertretenen Parteien. Peter Gillo hob in seinem Grußwort hervor, dass der neue Name ein wichtiger Schritt für die Neuprofilierung des BBZ Völklingen sei, auch im Hinblick auf den in Planung befindlichen Neubau sei die Marie-Curie-Schule für die Zukunft sicher aufgestellt. Die Oberbürgermeisterin gratulierte ebenfalls herzlich zur gelungenen Namenswahl und betonte, dass Völklingen stolz auf „sein BBZ“ sei, das einen wesentlichen Baustein der Schullandschaft in der Mittelstadt darstelle. Für den sehr gelungenen Festvortrag zu Leben und Werk Marie Curies zeichnete Dr. Eva Kell verantwortlich, die es

verstanden, ihre Zuhörer auf kurzweilige und anschauliche Weise durch deren beeindruckende Biografie zu führen. Sie zeigte dabei eindrücklich, inwiefern Lehrer, Eltern und Schüler sich in Bezug setzen können zu dieser großen Persönlichkeit und ihrer Lebensleistung. Höhe- und Schlusspunkt der Veranstaltung bildete die feierliche Enthüllung eines Porträts von Marie Curie, das im Rahmen einer Kunst-AG des Oberstufengymnasiums entstanden ist. Musikalisch umrahmt wurde die Feierstunde durch den Schüler Eduard Iacob am Klavier. Seine Auftritte mit Werken von Vittorio Monti, Frédéric Chopin und Jelly Roll Morton waren ein besonderer Genuss und zeigten, dass es sich hier um ein förderungswürdiges Ausnahmetalent handelt, auf das die Schule mit Recht stolz ist. An dieser Stelle gilt ein besonderer Dank der Steag Saar Energie AG für die großzügige finanzielle Unterstützung bei der Bereitstellung des Instrumentes.

Oberbürgermeisterin begrüßt 14 neue Auszubildende und Praktikanten

Insgesamt 14 neue Auszubildende und Praktikantinnen und Praktikanten hat Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bei der Stadt Völklingen begrüßt. Im Beisein von Bürgermeister Christof Sellen hieß die Rathauschefin die neuen MitarbeiterInnen in der Verwaltung herzlich willkommen.

Dabei betonte die Rathauschefin, dass sich für die Auszubildenden bei der Stadt Völklingen „allerbeste Zukunftsaussichten“ abzeichneten, was mit der derzeitigen Altersstruktur in Zusammenhang stehe. Blatt: „Ich freue mich, dass Ihre Wahl auf die Stadt



Völklingen gefallen ist. Gleichzeitig kann ich Ihnen versichern, dass wir innerhalb der Verwaltung Ihrer Ausbildung einen großen Stellenwert beimessen.“ Bürgermeister Christof Sellen wies abschließend darauf hin, dass in diesem Jahr überwiegend Frauen einen Ausbildungsplatz bei der Stadt Völklingen gefunden hätten. Insgesamt sind es sechs Stadtinspektorantwärtinnen, drei Auszubildende für den Beruf des Forstwirts und eine Auszubildende zur Fachinformatikerin. Vier Praktikantinnen absolvieren ihr Anerkennungsyear im Rahmen der Ausbildung zur Erzieherin.

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



medi

Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.

mediven – einfach leichte Beine!

Sanitätshaus Keller
Rathausstraße 37 • Völklingen
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser



Heidstocker Tennish Nachwuchs doppelt erfolgreich

Gleich zwei Meistertitel konnte der weibliche Nachwuchs des TC 77 Völklingen-Heidstock in der abgelaufenen Saison feiern. Sowohl die U 15 als auch die U 18 beendeten ihre Medienspiele ungeschlagen. In beiden Altersklassen war der Hauptkonkurrent der TC Schwarz-Weiß Bous. Die U 15, im Vorjahr schon Meister bei den Bambini, siegte dabei im letzten Spiel der Saison in Bous 10:4, wo die Tennismädchen es besonders spannend machten und nach dem 4:4 in den Einzeln beide Doppel für sich entschieden. Die Nerven der mitgereisten Eltern und der Trainer Florian Sommer und Fabio Faust wurden noch mehr dadurch strapaziert, dass beide Matches erst im Tie-Break gewonnen wurden. Die U 18 des TC Heidstock hatte sich vom TC SW Bous 7:7 unentschieden getrennt, so dass am letzten Spieltag die Entscheidung im Fernduell durch das Satzverhältnis fallen musste. Dabei hatte Bous vor den Spielen ein kleines Plus, das die Heidstocker jungen Damen mit einem klaren Erfolg im entscheidenden Spiel noch ausgleichen und übertreffen konnten. Bei Punktgleichheit ging der Meistertitel mit 70:14 Sätzen an den TC 77 Heidstock, der TC Bous kam auf 68:16. Für die U 15 kamen zum Einsatz: Nora Hommes, Emily Becker, Lea Porzia, Lara Kreutzer und Maja Altpeter. Lea Porzia und Lara Kreutzer gewannen dabei alle ihre Spiele. Den Meistertitel der U 18 errangen: Marie Altpeter, Marie-Sophie Zimmer, Nora Hommes, Lea Porzia, Lara Kreutzer und Maja Altpeter. Auch in dieser Klasse blieb Lara Kreutzer unbesiegt.



Das Meisterteam der U 15 des TC 77 Völklingen-Heidstock:
v. l. n. r.: Nora Hommes, Lara Kreutzer, Emily Becker, Lea Porzia.

SCHWEIN-FREI
mit Zaunanlagen
von

ADAM GmbH
Garten- u. Landschaftsbau

**...und wenn sie
schon da waren,
wir beseitigen auch
Wildschäden!**

**Gestaltung - Steinarbeiten - Zäune
Baumfällungen - Neuanlagen - Pflege**

☎ (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

Ausstellung zu Partnerstädten Völklingen und Forbach

Im Rahmen des 55-jährigen Bestehens der Partnerschaft zwischen Forbach und Völklingen ist in der Zeit vom 11. bis zum 30. Oktober eine Ausstellung über die Geschichte der beiden Partnerstädte im Galerieraum des Alten Rathauses in Völklingen zu sehen. Auf verschiedenen Roll-ups werden Stationen der Geschichte Forbachs sowie Impressionen zur Geschichte Völklingens während der Industrialisierung im späten 19. und frühen 20. Jahrhundert gezeigt. Zusammengestellt wurden die Informationen vom Verein „Cercle d'histoire locale de Forbach et sa région - Die Furbacher“ in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Völklingen und dem Völklinger Stadtarchiv.

INFOS:

Der Verein für lokale Geschichte «Cercle d'Histoire de Forbach et sa Région» wurde 2006 gegründet. Seine Mitglieder haben das Ziel, mehr über die Geschichte der Stadt zu erforschen und ihre Kenntnisse weiterzugeben. Sie möchten das Interesse der Einwohner zur Geschichte der Stadt und der Region wecken. Der Verein, der zur Zeit 170 Mitglieder zählt, veröffentlicht jedes Jahr seine „Chroniken“ mit verschiedenen Artikeln sowie weitere Publikationen. Er organisiert regelmäßig Konferenzen und Vorträge sowie jährlich eine Ausstellung (dieses Jahr zum Beispiel über das Leben zwischen den beiden Weltkriegen). Der Verein arbeitet auch mit Schulen zusammen. Er hat 2019 mit SchülerInnen eine erste Zeitung herausgegeben. Er betreibt auch eine Internetseite mit einer Fotothek. Jacques Koenig ist zur Zeit Vorsitzender des Vereins.

steubera
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MBH

66763 Dillingen (Saar), sucht

Steuerfachgehilfen bzw. **Steuerfachwirte** (w/m/d).

Bewerbung unter: **Tel. 06831 / 9790-0 | info@steubera.de**

Seit 37 Jahren Gebäude-Energieberater ^{HWK}

Heizung-Bad-Elektro

Schornsteinfegermeister

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen

- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung

- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.mueller-solar.eu

Häusliche Alten- und Krankenpflege **Gabi Kunkel**

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: info@pflagedienst-gabi-kunkel.de

www.pflagedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



Oberbürgermeisterin bestellt Sachverständige

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt hat die sachverständige Vertreterin für Behinderte sowie die Vertreter für Seniorinnen und Senioren offiziell bestellt. Im Beisein von Bürgermeister Christof Sellen und der zuständigen Fachdienstleiterin Claudia Schuh überreichte die Verwaltungschefin die Urkunden: Michaela Zieder wird in den nächsten fünf Jahren sachverständige Vertreterin für Behinderte sein. Franz-Josef Petry wird mit seinem Vertreter Rei-



mund Lingstädt sachverständiger Vertreter für Seniorinnen und Senioren. Christiane Blatt wies in ihrer kurzen Ansprache auf die Bedeutung der Arbeit hin, die die Bestellten übernommen hätten. Gleichzeitig bedankte sie sich für das Engagement: „Ihre Arbeit ist wichtig aus Sicht der Stadt Völklingen. Sie ist wichtig für die Menschen in unserer Stadt, und ich bedanke mich dafür, dass sie sich bereit erklärt haben, hier ehrenamtlich tätig zu werden.“

Hintergrund:

Der sachverständige Vertreter für Seniorenfragen führt den Vorsitz im Arbeitskreis für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeirat). In allen die Senioren betreffenden Fragen stimmt er sich eng mit dem Arbeitskreis (Seniorenbeirat) ab und bereitet die Sitzung für die Gremien des Rates vor. Der sachverständige Vertreter für Seniorenangelegenheiten wird zu allen Seniorenfragen, die in den entsprechenden Ausschüssen und im Stadtrat behandelt werden, hinzugezogen. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderungen hat in gleicher Weise die Aufgabe, den Stadtrat und seine Ausschüsse zu beraten. Sie wird zu allen ihren Bereich betreffenden Fragen hinzugezogen.

Diakonie 
Saar

**Europäisches Filmfestival
der Generationen
gastiert in Völklingen**

Alt und Jung miteinander ins Gespräch bringen

Noch bis 11. November findet das 10. Europäische Filmfestival der Generationen statt. In diesem Jahr gastiert das Festival über das Älterwerden und den Demographischen Wandel auch in Völklingen. Das Mehrgenerationenhaus und der Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie Saar kooperieren dabei mit dem Stadteiforum. Drei Filme werden jeweils um 18.30 Uhr im Stadteifortreff in der Kreppestraße 5 gezeigt. Im Anschluss an die Filme ist jeweils eine Gesprächsrunde mit geplant. Am 28. Oktober ist der Film „Ein Mann namens Ove“ von Hannes Holm zu sehen. Es ist eine schwarzhumorige Tragikomödie mit skurrilen Momenten über Einsamkeit im Alter und nachbarschaftliche Hilfsbereitschaft. Gesprächspartnerin ist Gabi Kahn von der Caritas Gemeinwesenarbeit Wehrdener Berg. Zum Abschluss wird am Freitag, dem 4. November, die beeindruckende Dokumentation „Dieses bunte Deutschland“ von Jan Tenhaven gezeigt. Erzählt wird die Geschichte von vier Flüchtlingen, die lernen müssen, sich in einem fremden Land zurechtzufinden. Es diskutieren mit dem Publikum Mohammed Deeb, der als Flüchtling ins Saarland kam, und Kiymet Kirtas, Vorsitzende des Integrationsbeirats der Stadt. Das Mehrgenerationenhaus im „Haus der Diakonie“ in Völklingen bietet Raum und Möglichkeiten für gemeinsame Aktivitäten und will ein neues nachbarschaftliches Miteinander im Stadtteil schaffen. Der „Jugendmigrationsdienst im Quartier“ will in Völklingen die Lebenssituation und die Lebenswelten der Bewohnerinnen und Bewohner zwischen 12 und 27 Jahren verbessern sowie das Zusammenleben fördern.

Weitere Informationen: Mehrgenerationenhaus Völklingen, Telefon (06898) 9147621, E-Mail: mgh-vk@dwsaar.de.

Völklingen Heidstock

DG-Wohnung, 4 ZKB

460,- Euro + 200,- Euro NK

+ 40,- Euro Garage + 2 MM Kaution

ab 01.12.2019

Infos unter 0171 - 44 23 225

Unsere WEB-Ausgaben!!!

www.voelklinger-stadtbrille.de

RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES



Rechtsanwalt Frank Görres



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung



...denn ein kleiner
Lichtblick tut schon gut.
Ulrike Becker

**jeden 1. Montag
im Monat von 15 bis 17 Uhr im
Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Völklinger Str. 33-35
66333 Völklingen-Ludweiler**

(06898) 41000
im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit



SEIT ÜBER 100 JAHREN

www.friede-duchene.de

Jubiläumskonzert



„Schön war die Zeit“ unter diesem Motto feiern die Frauenchöre viva voce und chörche von Völklingen Heidstock ihr 25-jähriges Jubiläum mit einem Festkonzert am 27. Oktober um 18.00 Uhr in der evangelischen Erlöserkirche, Rheinstraße 2 auf dem Heidstock. Es gibt einen Querschnitt durchs Repertoire mit Musik von Felix Menselsohn bis Konstantin Wecker, mit Gospels und Schlager der sechziger Jahre. Unterstützt werden wir von Solisten, die für Abwechslung sorgen. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Hedwig Conrath

„DU FEHLST IN UNSERER MITTE“



SEGENSFEIER FÜR TRAUERENDE

Unter der Überschrift „Du fehlst in unserer Mitte“ lädt das Kloster HeiligKreuz in Püttlingen zu einem besonderen Gottesdienst für alle Menschen, die einen lieben Verstorbenen vermissen und um diesen Menschen trauern. Dieser Gottesdienst (Eucharistiefeyer) findet am Montag, 4. November, 19.00 Uhr in der Klosterkirche HeiligKreuz in Püttlingen, Völklinger Str. 197, statt.

Verlust, Schmerz, Dankbarkeit, Erinnerung – meist kommt all das zusammen, wenn ein Mensch, den man liebte, nicht mehr da ist. Ein Mensch, der geht, hinterlässt Spuren in unserem Leben; dann, wenn wir ein Leben mit ihm geteilt haben und auch dann, wenn wir ihn nur ganz kurz begleitet haben. Wenn wir um diesen Menschen trauern, suchen wir seine Spuren und gehen ihnen nach: für sich, gemeinsam, vor und mit Gott. In dieser Eucharistiefeyer wird vor allem auch Raum sein für das persönliche Gedenken an die vermissten verstorbenen Menschen. Und es besteht für alle Teilnehmer der Feier die Möglichkeit, sich persönlich segnen zu lassen. Wir glauben: Gott geht alle Wege mit – auch den Weg der Trauer, der oft lang und einsam sein kann. Der persönliche Segen kann dazu beitragen, zum Leben zu ermutigen und Glauben zu stärken. Eingeladen sind alle Trauernden mit ihren Familien, die sich in ihrem Schmerz über den Verlust eines lieben Angehörigen eine Stärkung und den Segen Gottes wünschen. Bringen Sie, wenn Sie mögen, ein Bild Ihres/ Ihrer Verstorbenen mit oder einen Gegenstand, den Sie mit ihm/ ihr verbinden. Schreiben Sie auf einen Zettel den Namen des/ der Verstorbenen und legen sie den Zettel in ein Körbchen am Eingang, damit wir seiner/ ihrer in den Fürbitten namentlich gedenken und für ihn/ sie beten können.

Astrid Bauer

TITANIA

Titania spielt noch zweimal

„Der eingebildete Kranke“

Am 18. und 19. November gibt es zum letzten Mal die Möglichkeit sich die Komödie anzuschauen.

Kulturzentrum Luisental (ehemalige Turnhalle, Str. des 13 Januar 177, Völklingen) jeweils 19.30 Uhr (Einlass 18.45 Uhr)

Karten bei Ticket Regional oder Tourist Info Völklingen
Der hypochondrische Haustyran Argan möchte seine Tochter Angelika – nicht ohne eigennützige Hintergedanken – mit einem angehenden Arzt verheiraten. Diese hat sich jedoch gerade in einen anderen verliebt. Sie bittet ihren Onkel, Argans Bruder, um Hilfe; doch auch diesem gelingt es nicht, den halsstarrigen Despoten umzustimmen. Während Ärzte und Apotheker sich fröhlich an Argan bereichern, treibt die zweite Ehefrau, Angelikas Stiefmutter, ihr eigenes Spiel, um möglichst bald an das



beträchtliche Erbe zu gelangen. Einzig dem verrückten Einfall des Hausmädchens ist es zu verdanken, dass es für die „Guten“ schließlich auch zu einem guten Ende kommt...

copyright Titania

Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO**
DIE WERKSTATT.

Pokorny

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimaservice
- Achsvermessung
- HU/AU in Zusammenarbeit mit einer autorisierten Prüforganisation
- Reifenservice

KFZ-Meisterbetrieb Pokorny · Ludweilerstraße 215 · 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 · www.kfz-pokorny.de · info@kfz-pokorny.de

Zait & Kloster
Abflusstechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Tagespflege und ambulanter Pflegedienst
von den Krankenkassen finanziert

„Bouser Höhe“ / Röchlinghöhe

Pickardstr. 8 • 66346 Püttlingen

Tilsiter Straße 6
66333 Völklingen
Tel.: 06898-9007095

Öffnungszeiten:
8.00 bis 16.00 Uhr
Fahrdienst inklusive



Warndt-Gymnasium schließt Jubiläums- jahr mit Festwoche ab

Die Festwoche zum Abschluss des Jubiläumsjahrs, mit dem das Warndt-Gymnasium auf ein erfolgreiches halbes Jahrhundert pädagogischer Arbeit zurückblickte, wurde mit einem Festakt eröffnet. Am Ende der Fest- und Projektwoche stand das große Schulfest. Eröffnet wurde die Festwoche mit dem Festakt im Dorfgemeinschaftshaus Geislautern unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, die in ihrem Grußwort das außergewöhnliche Engagement der Schulgemeinschaft am Warndt-Gymnasium betonte. Die Theaterprojekte sowie das Programm Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage seien nur wenige Beispiele für den Initiativegeist, der aus Schülerinnen und Schülern tolle Menschen mache. Für diese Arbeit sprach die Oberbürgermeisterin ihren Dank aus und versprach dem Warndt-Gymnasium eine Geldspende aus ihrem persönlichen Budget. Schulleiter Armin Claus verwendete für seine Rückbetrachtung auf die fünfzigjährige Geschichte des Warndt-Gymnasiums das Bild des Schiffs, auf dessen Brücke im Laufe des vergangenen halben Jahrhunderts mehrere Kapitäne die Geschicke desselben und seiner Besatzung und Passagiere lenkten. Als aktueller Schiffsführer wiederholte Herr Claus die Hoffnung auf Erweiterung der Kajüten aufgrund der starken Nachfrage nach Buchungen in den vergangenen Jahren.

Stefan Hauter, vormals selbst Lehrer am WG, sprach das Grußwort des Ministeriums für Bildung und Kultur und nutzte seinen ganz persönlichen Bezug zu dieser Schule. In seiner Rede unterstrich er die Stärken der Schule, die sich aus der geographischen Lage im Grünen, am Rande der Bundesrepublik, jedoch ehemals im Herzen der Industrie sowie aus der Nähe zu Frankreich speisen und die eine enorme Integrationskraft bedingen. Die Verknüpfung von kritischer Distanz und professioneller Offenheit gegenüber pädagogischen und didaktischen Neuentwicklungen sowie der gegenseitige Respekt mache das Warndt-Gymnasium zu einer im modernen Sinne humanistischen Schule. Das Grußwort des Regionalverbandes Saarbrücken als Schulträger sprach Norbert Degen, der das Warndt-Gymnasium als modernen, beliebten und zukunftsfähigen Schulstandort beschrieb und nach einem Rückblick auf kürzlich geschehene Baumaßnahmen weitere bauliche Erweiterungen in Aussicht stellte. Die Festrede hielten mit Roland Rau und Andreas Müller zwei Personen, die beide auf unterschied-

liche Weise fast ihr ganzes Leben mit dem Warndt-Gymnasium verbunden sind. Beide sind ehemalige Schüler des WG, Roland Rau ist seit 2014 stellvertretender Schulleiter, Andreas Müller war bis 2019 Elternvertreter und Vorsitzender des Fördervereins. In ihrer Rede warfen sie einen sehr persönlichen Blick auf das vergangene halbe Jahrhundert und stellten den Bericht über die bauliche Entwicklung sowie die Entwicklung der Schülerzahlen der Bedeutung von Personen gegenüber, die mit Erinnerungen oft eng verknüpft seien. Auch Herr Rau und Herr Müller betonten das inner- und außerschulische Engagement sowie das Gemeinschaftsgefühl, das das Warndt-Gymnasium auszeichnet. Eingerahmt wurden die Grußworte und Reden in musikalische und tänzerische Darbietungen von Schülerinnen und Schülern. Durch das Programm und den Abend führte Christian Bur.

Besondere Ehrung für Karl-Heinz Schäffner: „Ein Freund Frankreichs“



Eine besondere Ehrung für seine Verdienste um die deutsch-französische Zusammenarbeit hat der langjährige Leiter der Völklinger Volkshochschule Karl-

Heinz Schäffner erfahren. Im Rahmen der gemeinsamen Sitzung der beiden Stadträte von Völklingen und Forbach in den SHG-Kliniken würdigten die Verwaltungschefs der beiden Partnerstädte Christiane Blatt und Laurent Kalinowski den ehemaligen VHS-Direktor als Wegbereiter für zahlreiche deutsch-französische Projekte. Christiane Blatt lobte Schäffner für „sein Herzblut, das er für die Kooperation mit unseren französischen Freunden aufgebracht hat“. Er sei ein großer Ideengeber gewesen, der durch sein „Networking“ diese Ideen auch mit viel Leidenschaft umgesetzt habe. Die Oberbürgermeisterin: „Beide Städte haben von seinem Engagement und seiner Leidenschaft profitiert.“ Mit viel Ausdauer habe Schäffner über lange Jahre die Partnerschaft mit Forbach geprägt – als Botschafter und Impulsgeber. Der von der Ehrung sichtlich überraschte Karl-Heinz Schäffner erhielt im Beisein seiner Ehefrau nach der Laudatio als Zeichen der Wertschätzung neben einem Präsent eine Urkunde, die von beiden Verwaltungschefs unterzeichnet ist. Dabei erklärte der französische Verwaltungschef, dass Schäffner in Frankreich große Wertschätzung genieße und nannte ihn einen „Freund Frankreichs“.



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen?
Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20



ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
Wir sind zertifiziert
Nachfrageformular
www.zache-entsorgung.de



Wir machen das Leben leichter! HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

nobilia-Küchenstudio





MIELE „Shop in Shop Abteilung“

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Farb- u. Wohnwelt Altmeyer GmbH: Der Spezialist in Sachen „Schöner Wohnen“ Seit vielen Jahrzehnten das Fachgeschäft in Völklingen

Was in früheren Zeiten Farben-, Tapeten- und Bodenbeläge „Kunder“ in Völklingen war, ist nun schon seit vielen Jahrzehnten die Farben- und Wohnwelt Altmeyer GmbH. Hier ist der Kunde König, „bei uns kann der Kunde die originale Ware auf Qualität, Form und Farbe anfassen und vor dem Kauf prüfen“, warum also unpersönlich einkaufen“, so Wilhelm Altmeyer. Mit über 30 Jahren Erfahrung hat sich die Farb- und Wohnwelt als ein kompetenter Partner im Bereich Farben etabliert. Der Spezialist in Sachen „Schöner Wohnen“ hält auf gut 240m Verkaufsfläche in Völklingen auf seiner Musterwand über 240 Teppiche, CV-Beläge oder Designer-Bodenbeläge (z. B. der Marken Vorwerk, Dura, DLW, Armstrong) und 150 Tapeten (von dezent über trendy ausgefallene bis hin zum Landhausstil) bereit. Dazu gesellen sich noch unzählige Musterbücher. Jeder der seinen vier Wände neuen Glanz verabreichen möchte ist hier richtig. Mehr als 500 Gardinenmuster (z. B. von Ado, Vriesco Jab oder Wölfel) sowie Wohnaccessoires und Produkte zur Wohnraumgestaltung runden das Programm. Ob Plissee, Sonnenschutz oder Insektenschutz, alles wird individuell für den Kunden und seine Fenster zugeschnitten. Für die individuelle Farbgestaltung von Wohnräumen und Hausfassaden steht bei Farb- und Wohnwelt Altmeyer eine große Farbmischanlage bereit. Ebenso alles was zum Malern und Pinseln dazugehört. Ob Privathaushalt oder Handwerksbetriebe, hier erhält jeder Kunde die individuelle Beratung, die er braucht, „gerne auch beim Kunden zu Hause“, so Wilhelm Altmeyer. „Denn im persönlichen Gespräch können Wünsche und deren Umsetzung



am besten erörtert werden“. Laut Erhebung der IHK beschäftigt sich der Einzelhändler gegenüber den Discounter täglich bis zu drei Stunden mit seinen Kunden, geschweige denn vom Internet. „Hier hört die Beratung ja schon hinter dem Bildschirm auf. 08/15 oder individuell, da trennt sich dann schnell die Spreu vom Weizen“, so Wilhelm Altmeyer schmunzelnd. Und zum verkaufsoffenen Sonntag lädt der Spezialist zur Beratung -, Auswahl- und Service – mit Kaffeeduft ein. „Und“, so

Wilhelm Altmeyer, „jetzt schon vormerken“: ab ende Oktober öffnet wie üblich unser traditioneller Weihnachtsmarkt mit vielen Accessoire für die schönste Zeit im Jahr. Die Farb- u. Wohnwelt Altmeyer GmbH finden Sie in Völklingen in der Moltkestraße 22. Telefon (06898) 22 22 8, www.farben-altmeyer.de.

SONNTAG 20. OKTOBER VERKAUFSOFFEN



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMeyer GmbH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMeyer.DE



IN VÖLKLINGEN
BERATUNG - AUSWAHL - SERVICE
- MIT KAFFEEDUFT -



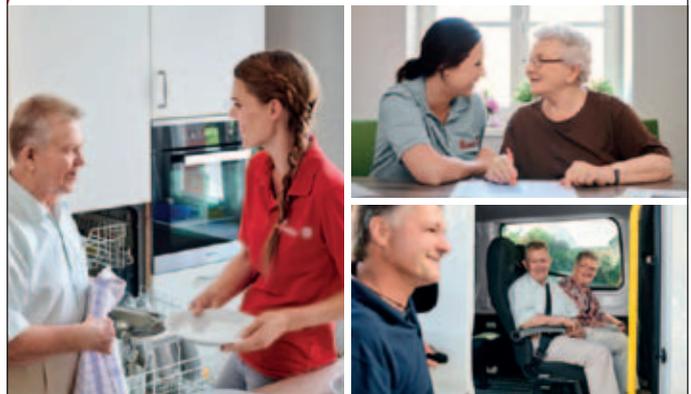
DEGEN & LENGERT Reisebüro

Karl-Janssen-Str. 13 - 66333 Völklingen
Tel.: 06898 23810 - www.Degen-Lengert-Reisen.de
degen.lengert@t-online.de

Jetzt beginnt die Zeit zum planen, Urlaubsanträge müssen eingetragen werden. Wie fallen die Brückentage? Hier schlummern die Ideen im Raum, die in einem die Reiselust erweckt. Ob mit Freunden, im Verein, zu zweit oder ein Urlaub mit der ganzen Familie. Eine gute Vorbereitung ist hier besonders wichtig. Wir freuen uns, für sie der richtige Ansprechpartner zu sein, weil es sich, um ihren Urlaub dreht! Gemeinsam mit unserer Erfahrung und wertvollen Insider Tips erarbeiten wir den Weg, der sie auf die Reise bringt!

Ihr Urlaub fängt an im
Reisebüro Degen & Lengert

Mobile soziale Dienste der Johanniter



Jetzt auch im Saarland: • Hilfe im Haushalt • Häusliche Betreuung • Besuchs- & Wäscheservice bei stationärem Aufenthalt

Rufen Sie uns an – wir bieten wertvolle Hilfe in vielen Lebenslagen! Ihre **Ansprechpartnerin**: Juliane Schackmann,
Tel. 06898 27733 oder 0173 9603785

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Kreisverband Völklingen
Poststraße 33, 66333 Völklingen
saarland@johanniter.de
www.johanniter.de/saarland

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben





Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Freitag, 18. Oktober 18.00 Uhr
18.00 Uhr
Christkönig, Vesper
St. Eligius, Friedensgebet

Samstag, 19. Oktober 17.00 Uhr
17.00 Uhr
Schmerzhaftes
Mutter, Vorabendmesse

18.00 Uhr
St. Konrad, Vorabendmesse

Samstag, 20. Oktober 09.15 Uhr
09.15 Uhr
St. Paulus, Heilige Messe

10.15 Uhr
10.15 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Weitere Termine lagen zu Druckbeginn leider nicht vor.

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius Völklingen

Rathausstraße 22, 66333 Völklingen

Tel. Nr. 06898 / 9146800, Fax: 06898 / 9146829

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch bis Freitag

von 9 bis 12.30 Uhr, Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr und Montag, Dienstag und Donnerstag jeweils von 15-17 Uhr



(Theatergruppe der ev. Versöhnungskirchengemeinde Völklingen)

präsentiert

„Die Witwe“



ein Kriminalspiel von Mischa Mleinek

Samstag, 23. November 2019

19:00 Uhr

Im Pfarrsaal St. Michael
Gärtnerstraße 1
66333 Völklingen

Karten zu **7€** an der Abendkasse oder unter **0681 - 500 6712**

Ev. Versöhnungskirchengemeinde

Freitag, 18.10.2019

18.00 Uhr
Katholische Kirche
St. Eligius
Friedensgebet

Samstag, 19.10.2019

18.00 Uhr
Versöhnungskirche
Völklingen
Gottesdienst
Pfarrer Schmidt

Sonntag, 27.10.2019

10.00 Uhr
Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst mit Abendmahl
und Kirchenkaffee
Pfarrer Schmidt

11.15 Uhr

Nebenräume
Versöhnungskirche
Kindergottesdienst
Miriam Lehberger

Donnerstag, 31.10.2019

Reformationstag

19.00 Uhr
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst mit Abendmahl
Pfarrer Schmidt

Samstag, 02.11.2019

18.00 Uhr
Erlöserkirche Heidstock
Jugendgottesdienst

Sonntag, 03.11.2019

10.00 Uhr
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst mit Abendmahl
und Kirchenkaffee
Pfarrer Schmidt

Samstag, 09.11.2019

10.00 Uhr
Kath. Kirche St. Paulus
Heidstock
ök. Familiengottesdienst zu
St. Martin mit den Kinder-
gärten
Pfarrer Schmidt
Kaplan Meyer

Sonntag, 10.11.2019

11.15 Uhr
Erlöserkirche Heidstock
Kindergottesdienst
Miriam Lehberger

Freitag, 15.11.2019

18.00 Uhr
Katholische Kirche
St. Eligius
Friedensgebet

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Sonntag, 20.10.2019

10.00 Uhr
Gemeindezentrum
Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst und Kinder-
gruppen anschließend
Haitiaktion im Bistro

Sonntag, 27.10.2019

10.00 Uhr
Gemeindezentrum
Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst und Kinder-
gruppen anschließend
Thailandaktion im Bistro

Sonntag, 03.11.2019

10.00 Uhr
Gemeindezentrum
Heidstock/Neckarstr.
Gottesdienst mit Mahlfeier
und Kindergruppen
anschließend gemütliches
Zusammensein im Bistro

Family-Café, Frauengruppe, Bibeltreff
Kleingruppen, Glaubenskurse: www.efg-voelklingen.de

Rolläden
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rolläden
• für Garagentore

Fenster und Rolläden

Schiestel

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rolladen-Schiestel.de



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarental. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 11/2019, **Freitag, 15. November 2019**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **07. November 2019**, 12:00 Uhr

Jehovas Zeugen

Die Zusammenkünfte lagen zu Druckbeginn leider noch nicht vor.

Weitere Informationen und Downloads finden Sie auf www.jw.org.
Königreichssaal: Gerhardstr. 54, 66333 Völklingen

Alternativer Gottesdienst in Klarenthal: „Der Ton macht die Musik“

Unsere Stimme entscheidet oft darüber, wie wir angenommen und wahrgenommen werden. Das kann sowohl positiv als auch negativ sein. Welche Tonart soll unser Leben beeinflussen? Hart oder zart? Im Alternativen Gottesdienst am 27. Oktober 2019 haben wir besondere Gäste, auf die wir uns sehr freuen: Pfarrer i.R. Otto Deutsch und Der GospelChor Saarbrücken. Kommt alle und macht mit! Der Alternative Gottesdienst beginnt wie gewohnt um 11:00 Uhr in der Ev. Kirche in Klarenthal, Hauptstr. 67, und richtet sich an Menschen, die die Kirche „anders“ erleben wollen. Es gibt einen kreativen Teil, den die Besucher mit gestalten können. Inklusion und Teilhabe sind uns wichtig, darum gibt es Programme in Großdruck und Blindenschrift und die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Gesprochene und gesungene Worte werden in Gebärdensprache übersetzt und Schriftdolmetscherinnen schreiben alles mit, so dass man Texte und Lieder auch mitlesen kann. Kinder sind uns immer willkommen: für Kleinkinder ist in der Kirche eine Spiel- und Leseecke eingerichtet, älteren Kindern bieten wir während des Gottesdienstes eine kreative Kinderbetreuung an. Anschließend laden wir alle Besucher ganz herzlich zum Gespräch, einem leckeren Imbiss und Getränken ein.



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Fahrscheinverkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz 5 01 60
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft 1 18 61
Polizei Cloosstr. 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
Hornissen / Wespenumsiedlung 0157 - 79 317 527	Volkshochschule 13 25 97
	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 19.10.2019:

Alpha-Apotheke
66333 Völklingen
Poststraße 20
Telefon 06898/23111

Sonntag, 20.10.2019:

Ludwigs-Apotheke
66113 Saarbrücken
Sittersweg 50
Telefon 0681/44531

Samstag, 26.10.2019:

Rathaus-Apotheke
66346 Püttlingen
Pickardstraße 2
Telefon 06898/67171

Sonntag, 27.10.2019:

Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstraße 95 + 97
Telefon 0681/36148

Freitag, 01.11.2019:

Stadt-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstr. 37
Telefon 0681/948890

Samstag, 02.11.2019:

Barbara-Apotheke
66126 Saarbrücken-
Altenkessel
Alleestraße 32
Telefon 06898/80055

Sonntag, 03.11.2019:

Apotheke im Globus
66333 Völklingen
Rathausstraße 53
Telefon 06898/9350524

Samstag, 09.11.2019:

Linden-Apotheke
66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Str. 11
Telefon 06898/42300

Sonntag, 10.11.2019:

Heidstock-Apotheke
66333 Völklingen-Heidstock
Gerhardstr. 185
Telefon 06898/81662

Samstag, 16.11.2019:

Sonnen-Apotheke
66117 Saarbrücken
Deutschherrnstraße 60
Telefon 0681/52149

Sonntag, 17.11.2019:

Alpha-Apotheke
66333 Völklingen
Poststraße 20
Telefon 06898/23111

Samstag, 23.11.2019:

Rats-Apotheke
66127 Saarbrücken-
Klarenthal
Hauptstr. 38
Telefon 06898/313102

KARWAT Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Unser Haus der Begegnung mit integriertem Trauerkaffee




So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier ganz im Sinne und in Gedanken an die Persönlichkeit des Verstorbenen gestaltet werden.

Raum und Zeit für Ihre Trauer!

Haus der Begegnung
Karlsbrunner Straße 26 | 66333 VK - Ludweiler
Tel. (06898) 933 933
www.avalon-bestattungen.de

DUCHENÉ

AVALON Bestattungen

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL

DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder
Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe
auf weißem oder bunten Papier
und auf Karton

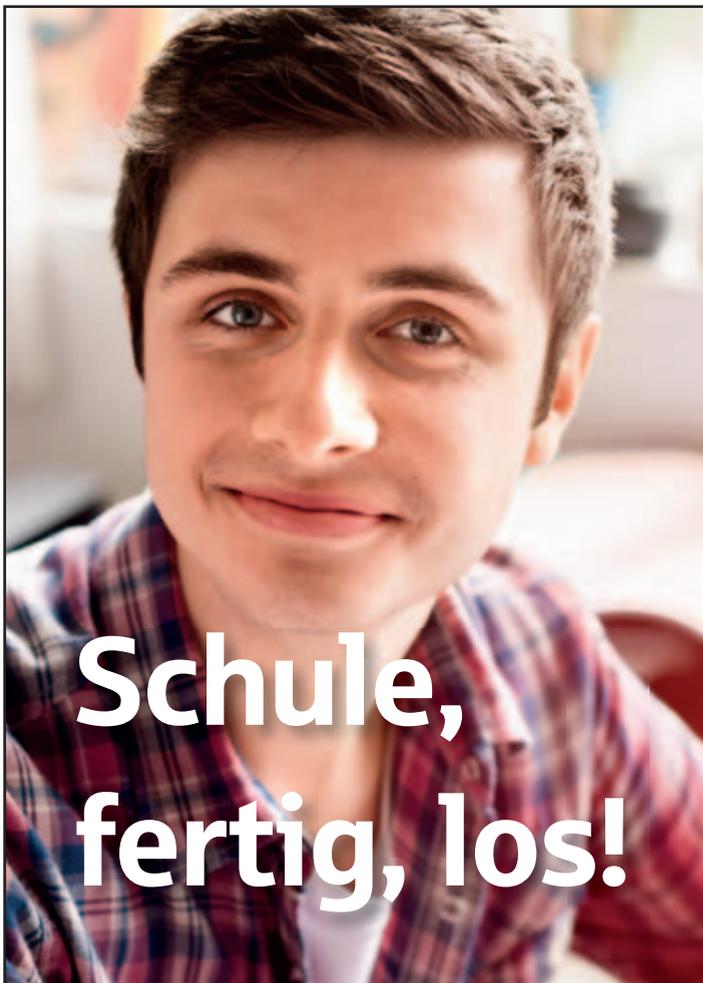
...außerdem

- *gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher*
- *bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen*
- *binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher*
- *erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder*
- *erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe*

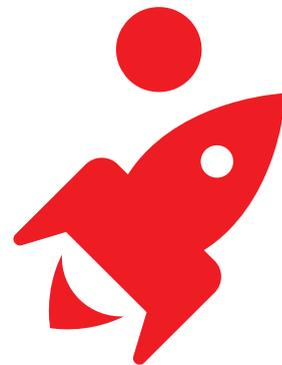


Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53
info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de • texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de



**Schule,
fertig, los!**



sparkasse-saarbruecken.de/karriere

Hier bist du richtig.

Da geht mehr. Starte jetzt deine Ausbildung bei uns – mit einem starken Team und tollen Möglichkeiten.

 **Sparkasse
Saarbrücken**